HELVECIA

AÑO IX.—NÚM. 633 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Sábabo 19 de Febrero de 1921 | Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Precios de suscripción
(ADELANTADO)

Interior, por mes	$ 0,40
» Semestre	» 2.40
» Año	» 4.80
Exterior Semestre	» 2.80
» Año	» 5.50
Número suelto	» 0,10

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

Gobiernos locales

—

La Contribución Inmobiliaria

—

Cuando se constituyó la llamada autonomía departamental, todos presumieron que el progreso de las capitales del interior, se manifestaria en forma halagadora para la República.—Pero a medida que el tiempo transcurre y los acontecimientos de la vida humana se des arrollan, vamos advirtiendo que aun estamos lejos de que la realidad nos llene a todos de contento, en lo que se refieren al nuevo régimen municipal.

Se ha dicho hasta el cansancio que los gobiernos locales, a estar a lo que dispone la ley, contarían con mayores recursos para la realización de obras requeridas por el adelanto regional.—Sin embargo, no obstante así creerlo con fundado motivo, hay que pensar distintamente.—Algo que sublema el ánimo se pretende llevar a cabo.—En efecto.—La Comisión de Hacienda del Concejo Nacional ha enviado un mensaje a la Asamblea General proponiendo entregar al gobierno central la renta del 50 o/o de la Contribución Inmobiliaria, que de acuerdo con la ley entraría a las arcas del municipio autónomo.

Los propósitos que sustenta el Concejo Nacional no deben prosperar.—Los gobiernos locales amparados en preceptos constitucionales, se encuentran en el caso de hacerse oir o mejor dicho ejercer sus derechos de autoridad autónoma.

La situación del erario, se arguye—que es de déficit—no permite que se le distraigan rentas para emplearlas en otras necesidades, por lo que el Concejo Nacional manifiesta que es de opinión que debe aplazarse por un término prudencial la aplicación de la ley referida en cuanto fije el destino que debe darse a la Contribución Inmobiliaria etc.

De lo que antecede se deduce sencillamente que los gobiernos locales tenían que «pagar los vidrios rotos» es de decir, cubrir el déficit de un gobierno que no observa escrupulosamente el manejo de los dineros públicos.—Se despilfarran. Luego se apela a las rentas de los municipios del interior, los cuales precisan de aquellos, para mejoras regionales.—Hay sobrada razón para protestar.—Y la protesta se hará sentir, sin duda alguna.—Los gobiernos de tierra adentro y en particular, los habitantes de cada departamento tienen que aunar esfuerzos en el sentido de que el propósito subversivo del Concejo Nacional, quede sin efecto, por aconsejarlo así la razón, la justicia y el derecho.

No hay que cruzarse de brazos.—Es preciso hacer algo...

Hay que vacunarse

—

Una reciente disposición obliga a toda persona que viaje a Buenos Aires, presentar el correspondiente certificado de vacunación.

En caso contrario, al efectuar el desembarco le será aplicada la inyección antivarólica.

TIENE RAZON "LA NOCHE"

—

Nuestro colega «La Noche» de Montevideo, con esa fina ironía que le es peculiar, hace una buena «caída» al Ministro de Instrucción Pública señor Mezzera, con motivo de las economías que este piensa realizar en la repartición a su cargo. La idea del citado Ministro es paralizar las reformas que se vienen realizando en los locales escolares. ¡Magnífica idea! Los centros de enseñanzas, tan escasos en nuestro país, vendrán a pagar los derroches hechos en otras cuestiones pueriles.

Vaya si está bueno esto!

Y las manifestaciones del colega nosotros no tenemos porque ponerlas en duda, puesto que han sido bien confirmados, con hechos prácticos, en una reparación que que se venía haciendo en el local de la escuela número 10 de nuestra localidad, y la cual ha quedado estancada sin llegar a su fin

Tendrá razón el Ministro que no se necesita tanto derroche de locales escolares; total, aquí se puede seguir en la misma forma que el año anterior; funcionando dos escuelas en un mismo local, aunque hayan niños que tengan que recorrer más de una legua para llegar a ellos. Lo que podría hacerse, mucho más positivo, sería crear nuevos cuarteles. ¿No es verdad colega?

Congreso Rural

—

Su próxima realización

—

Según noticias llegadas hasta nosotros, dice un colega metropolitano, continuan con todo éxito los preparativos que preceden al 5.º Congreso de la Federación Rural a celebrarse en la ciudad de San José el día 1.º de Marzo.

Hacíamos notar días pasador el singular interés que en la campaña ha despertado el anuncio del congreso referido, viendo ahora confirmada nuestra información, por la actividad que despliegan las sociedades rurales en la parte que a ellas corresponde.

La Sociedad Rural de San José se apresta a recibir dignamente a los representantes de la campaña productora, contribuyendo así a que el acto cobre hermosas proporciones, como cuadra a la importancia de las cuestiones que han de ser materia de estudio por parte del congreso, así como a la valía de los intereses que en él estarán representados.

En la orden del día que el Concejo de la Federación está redactando para el Congreso, tienen lugar preferente algunas conferencias de divulgación científica sobre higiene social, debiendo disertar también prestigiosos profesionales sobre temas de gran actualidad para la industria ganadera en todas sus vastas ramificaciones, así como sobre los variados aspectos de la economía rural.

SECCIÓN POÉTICA

SONETO

Para mi amigo, el inspirado poeta Marcelino C. Pérez

Ven acá, poeta. Trae tus versos;
Los versos que trazó tu pluma de oro,
Como canción de amor, grito de lloro,
En tus momentos de dolor adversos.

Júntalos vate tú, si están dispersos,
Y mándalos sin mengua, sin desdoro;
Que tus versos valdrán todo un tesoro
Cuando se pulan y aparezcan tersos.

En prensa, te darán mucho dinero...
Y de poeta, ya te harás banquero
Como honra y provecho de tu gloria,

Auto ya podrás comprar, o aeroplano,
Ya que no puedes por tu mal insano,
Volar a visitar, la que es tu novia.

ANDRES R. PARIENTE

EN LA JEFATURA DE COLONIA

—

Siguen las investigaciones

—

Dice un colega de la capital, de última fecha que, «dentro de breves días llegarán a este departamento, el escribano de la Inspección de Haciendas y el inspector señor Fariña, con objeto de levantar una minuciosa información sumaria y arqueo de caja en la Jefatura de Policía de ese departamento.

«Según informamos oportunamente, no hace aún muchos días, el Inspector de Hacienda, señor Conrado Cornú practicó una investigación en la referida Jefatura, arribando a la conclusión de que su contabilidad adolece de graves irregularidades la que es necesario subsanar de inmediato. También notó ciertas nebulosidades en cuanto a la administracción de los fondos, que es lo que deberán aclarar los nuevos comisionados, a fin de deslindar responsabilidades, si la hay, y en caso afirmativo, dar cuenta a la justicia del crimen, pues a estar a denuncias que obran en poder del ministro del Interior, se habla de alguna malversación de fondos.»

Los tres ladrones

—

Un mujik conducía un asno y un macho cabrío al mercado de la ciudad para venderlos. Un cascabel estaba atado al cuello del macho cabrío. Tres ladrones vieron al mujik: uno de ellos dijo: voy a robarle su macho cabrío y ni siquiera se percatará de ello. Otro ladrón dijo: yo, después, le robaré el asno. Tampoco eso es difícil dijo el tercer ladrón; yo le robaré sus ropas. El primer ladrón se aproximó furtivamente al macho cabrío, le quitó el cascabel, que ató a la cola del asno y se llevó el macho cabrío. El mujik engañado por el titineo del cascabel, sólo en una vuelta del camino advirtió que le faltaba el animal. Púsose a buscarlo. Entonces el segundo ladrón se acercó al mujik y le preguntó que buscaba; éste le contestó que le habían robado su macho cabrío. Yo le he visto, declaró el ladrón, no hace más que un instante; un hombre pasaba por el bosque con el animal; todavía puedes alcanzarlo. Entretanto yo te guardaré el asno. El mujik corrió en busca de lo que le habían robado, y confió el asno al ladrón. Este se apresuró a huir con el animal. Cuando el mujik volvió y vió que el asno había desaparecido, púsose a llorar y se marchó camino adelante. En la carretera, cerca de un estanque, encontró a un hombre que también lloraba. El mujik le preguntó qué tenía. Le contó el hombre que lo habían encargado de llevar a la ciudad una talega llena de oro y que habiéndose dormido junto al estanque, durante su sueño la talega había caído al agua. Entonces el mujik le preguntó porqué no se arrojaba al agua para buscar el tesoro. Le tengo miedo al agua, dijo el hombre, no sé nadar; pero daría de buena gana veinte piezas de oro a quien me sacase la talega. El mujik pareció alegrarse mucho. Penso: Dios quiere indemnizarme por la pérdida del asno y del macho cabrío. Se desnudó, arrojóse al agua, pero no encontró la talega. Cuando salió sus ropas habían desaparecido. El tercer ladrón las había robado.

Leon Tolstoi.

Operaciones de lanas en Soriano

—

Importantes compras de Lahusen y Cía

—

En los últimos días de la semana pasada, la firma Lahusen y Cía. realizó importantes compras de lanas en el departamento de Soriano La referida firma compró a don Luis S. Mouriño un lote de 160 mil kilos de lanas cruzas, gruesas y medianas, a precio reservado. También compró a don Julián Sunhary un lote de 10 mil kilos de merina y al señor Lorenzo J. Reca un lote de 20 mil. El lote del señor Mouriño, es la operación más importante que este año se ha efectuado por un solo hacendado con lanas propias. Se asegura que los precios son bastante razonables y las operaciones se realizaron al contado. Como se ve las perspectivas van siendo cada vez más favorables para conjurar la crisis de nuestra ganadería.

CONFERENCIA LITERARIA

—

Por el joven Alfredo Dupetit Ibarra

—

En otra edición ya nos ocupámos respecto a la conferencia literaria, que nuestro ilustrado colaborador Sr. Alfredo Dupetit Ibarra, piensa realizar entre nosotros.

Y como prometimos volver sobre tan interesante acto en cuanto nos encontraramos poseídos de nuevos datos, lo hacemos hoy muy satisfechos por cierto, ante las perspectivas de tener en breve el placer de escucharla galana palabra del joven periodista en nuestro teatro.

La fecha que se ha fijado para la conferencia aludida es el día 12 de Marzo próximo, habiéndose elegido un tema, que por sí solo tiene que resultar interesante: «La poesía en América».

Esperamos ansiosos la llegada de la fecha citada.

CARRERAS

—

Mañana se correrá en la pista del señor Doroteo Bentancur la california concertada entre los caballos «Tacuarí» de Pedro Gago «Carambola» de Ernesto Badell, «Veronica» de Virgilio Troche y «Resbaloso» de Héctor Long.

La apuesta es de 25 $ de cada parte, y el tiro a correrse es de 500 metros, a soltar por cinta, llevando cada corredor peso de 63 kilos.

Habrá además un premio de 100 pesos al ganador, donado por el señor Domingo Sabalzagaray Arronga.

El sábado por la noche, en el café de Sabalzagaray habrá remates de sport, continuando éstos el domingo en la carpa levantada en la pista.

A nosotros nos gusta la yeguita de casa.

—

El lunes, en la misma pista, correrá el famoso tortillo «Pichinanguero» de Antolin Gómez, con el caballo «Peligro» de Casimiro Bergara.

El tiro a correrse es de 500 metros y la apuesta de 150 pesos, a soltar por cinta.

Del Dr. M. F. Langón

—

Tratamiento de la neumonia con "Cecropia Peltata"

—

(Continuación)

Observación IX.—Junio 12 de 1917. R. V... oriental 16 años de edad. Diagnóstico: *Neumonia*. Tratamiento: primer día, 7 grs. de *Extracto fluido al 1/1 de C. P.*, segundo día, 8 grs.; tercer día, 9 grs. Al sexto día de enfermedad el paciente estaba curado.

Observación X.—Julio 3 de 1917. A. S..., edad 18 años. Llaman al médico a los 4 días de esta enfermedad, que empezó por una puntada en el P. I. T. 40 1/5; P. 130; R. 40. Orina muy poco. Al exámen se oyen dos soplos neumónicos francos; estertores crepitantes. Macidez a la percusión. Tratamiento: *Extracto fluido de C. P.* A las 24 horas, estado parecido al día anterior.—Al examinar al enfermo, a las 72 horas de haber iniciado el tratamiento (ha tomado en total 23 grs. de *Extracto fluido de C. P.*) se observa una gran mejoría del estado general, la temperatura ha bajado a 38 grados; el pulso a 98. Se encuentran dos soplos de distinta intensidad y estertores finos en ambos pulmones. Desde entonces, el enfermo siguió bien y en dos días más la temperatura y el pulso se habían normalizado.

Observación XI.—Julio 20 de 1917. M. R..., 28 años. Diagnóstico: Neumonia del pulmón derecho. Soplo tubario. Estertores Crepitantes. T. 41; P. 153. Disnea. Tratamiento: *Extracto fluido de C. P.* Este es un caso en que una neumonia tratada exclusivamente con 30 grs. de *Extracto fluido* de C. P. abortó al quinto día de enfermedad.

Observación XII.—Elida P..., 3 años. El 23 de Mayo de 1917 veo a esta nenita. La familia me dice que está enferma desde hace 2 días. Examen: disnea, decaimiento; macidez de los 2/3 inferiores del P. I.; soplo tubario; estertores crepitantes en cantidad. Diagnóstico: Neumonia. Tratamiento: vendajes húmedos calientes e infusiones de polvo de hojas de C. P. Durante los días 23 y 24 la enfermita tomó por valor de 20 grs. de hojas de C. P.—Evolución: aborto de la neumonia al tercer día de tratamiento y al quinto día de iniciarse la enfermedad.

Observación XIII.—Guillermina R..., 8 años. El jueves 28 de Setiembre de 1917, la niña tomó frío por la calle. Al volver a la casa, sintió chuchos y hoy (29) ha sentido fiebre, fatiga, y una puntada de costado.—De mi exámen resulta: T. 39 3/5; P. 140; R. 42. Respiración superficial y disneica. La niña se queja de una puntada en el costado izquierdo del tórax, al nivel de la tetilla. Orinó muy poco. Las vibraciones están aumentadas en el hemitórax izquierdo. A la auscultación se oye un soplo agudo y estertores crepitantes en cantidad. Existe un poco de tos. Tratamiento: exteriormente, ventosas; interiormente, infusiones de hojas de *Cecropia Peltata.*—En los días subsiguientes, los fenómenos pulmonares mejoraron y la enfermita se restableció completamente. En resumen: Neumonia del

P. I.; tratada exclusivamente con infusiones de polvo de hojas de *Cecronia Peltata* y que abartó entre el segundo y tercer día de enfermedad.

(Continuará)

Con "La Acción"

Punto final

Cuando «La Acción» asumió la defensa de la Jefatura de Policia ante nuestra campaña, dijimos que no hallaría argumentación razonable con que pudiera ponerla a cubierto de las acusaciones que le formulábamos. Y no nos equivocamos. Ese periódico no destruye ni un solo cargo de los que se le han formulado al señor Kuster y con los que se justifica plenamente que es un funcionario negligente y omiso y ahora como único recurso, tienta una provocación personal, que «Colaborador» no puede menos que mirarla con indiferencia, dada la faz en que la encara, por no estar dispuesto a apartarse de la norma que ha observado siempre respetando y admirando las acciones buenas y serias, combatiendo lo malo y alejándose de las nimiedades a que en muchos casos recurren los derrotados, con tendencias al personalismo y con la premeditada intención de desviar a su adversario del asunto, llamándole la atención hacia otro punto a base de ridículas chicanas por sentir ya su impotencia para la defensa en la contienda entablada.

«Colaborador» que no es periodista, no domina la literatura, ni se inspira en las musas para escribir con cordura, diciendo algunas verdades que son necesarias, solo le sugiere un sano propósito que es el de combatir defectos y sin que lo guíe otro móvil que el de propender a la mejora de la institución policial que en la actualidad se halla bastante desprestigiada. Cuenta para ello con un caudal de argumentos de prueba de lo que ira haciendo uso a medida que sea necesario.

No tenemos porqué entrar a discutir con «La Acción», la actuación en otros épocas en la institución policial, de personas como el señor Alfredo S. Arce que es arto conocido por el vecindario del departamento y que goza de una reputación muy elevada, ni menos la que se atribuye a «Colaborador» quién tiene en su haber una comprobación auténtica que mucho le honra, de su actuación en la Administración Pública.

Cuenta pues con los mejores comprobantes para destruir cualquier propaganda malevolente intentada por los pobres de espíritu que juzgan por sus propias acciones y por sus actos a los demas.

Y así advertimos a «La Acción» que en mérito a su actitud evidentemente personal y a su condición de órgano de la policia por ser su estabilidad garantida por uno de los funcionarios policiales que combatimos, no le responderemos una sola palabra.

Colaborador

Hay que convencerse

Nosotros no lo queríamos creer, y no lo hubiéramos creído nunca, si en realidad no hubiéramos hecho la visita que efectuamos ayer a la mueblería «La Uruguaya» de Germano y Zabala.

¡Hay que ver! es grandioso el surtido de muebles que traído recientemente, en el que se encuentra desde el más lujoso al más modesto; eso sí, todos de última novedad.

Declarando la verdad, cuando admirábamos aquella exposición de tan buenos artículos, nos venían ideas hasta de casarnos. Y además se nos comunicó que los vendían barato.

Aprovechen, pues, los que necesiten de esta provisión.

NUESTRO ANIVERSARIO

Al agradecer a los colegas las palabras que nos han dedicado con motivo de nuestro cumpleaños, plácenos transcribir algunos sueltos al respecto:

«HELVECIA.—Este estimado colega helvético, acaba de entrar en el noveno año de existencia.

Celoso defensor de los intereses generales, es HELVECIA a la vez una cátedra de cultura que mucho honra al periodismo de tierra adentro.

Al retribuirle el cordial saludo que con tal motivo dirige a la prensa, felicitámosle en tan fausto acontecimiento, formulando votos por su prosperidad y larga vida.—*El Eco Rosarino.*

HELVECIA.—Ha entrado en su noveno año de vida nuestro estimado colega HELVECIA, de Nueva Helvecia, que actualmente dirige el Sr. Francisco Chabalgoity. Al felicitar al compañero de la prensa departamental con tal motivo, agradecemos, en la parte que nos toca, el afectuoso saludo que dirige a la prensa y formulamos votos porque pueda celebrar otros muchos aniversarios en la más franca prosperidad.—*La Colonia.*

UN AÑO MAS— HELVECIA ha cumplido un año más. Este apreciable colega ha trabajado con altruismo por el bienestar general durante ocho años.

Al empezar el noveno dirige a todos sus colegas un saludo cordial.

Gracias colega y mucha vida!—*La Accion.*



VENTA DE NOVILLOS

Importante operación

El señor Francisco Echeverria vendió al frigorífico Montevideo 1.000 novillos gordos a $ 0.130 kilo.—El vendedor garantiza el peso de 500 kilos de promedio.

BIOGRAFO

La empresa del Cine Helvético ha concertado para mañana programa de biógrafo. Se trata de un soberbio programa, en que figura la renombrada película «Madame Dubarry o El drama bajo la corte de Luis XVI» en 8 actos 70 partes. Van también los films «Pathé Journal N.º 670» y graciosa vista cómica «En el barrio Chino» interpretada por el impagable Cacaseno.

—Por la tarde se realizará un matinée dedicado a la gente menuda.

Descubrimiento científico

El profesor Williams Duane de la Universidad de Horard ha descubierto unos nuevos rayos X mas poderosos.

Serán empleados en Estados Unidos para la curación del cancer.

Es muy posible que estos nuevos rayos reemplacen con ventaja al radio.

Ultima palabra

Si los lectores de HELVECIA tienen la oportunidod de leer «La Accion» y se enteran de las simplezas que en cantidad abundante estampa en el número del miércoles últímo, se convencerán de que ese periódico habiendo agotado ya todas sus energías en la defensa de una mala policia y haciendo el último esfuerzo en su estado de desesperación, arroja la bilis que la ahoga hacia «Colaborador» pero a este no le alcanza porqué su proceder correcto, puesto de manifiesto en todas sus manifestaciones, lo pone a cubierto del roce de todas esas blasfemias de mal origen. Y al volver a dispensarle nuestra atención, no obstante lo que dejamos expuesto en el artículo que va en otro lugar en este mismo número, es para manifestarle:

Que «Colaborador» jamás ha pretendido la Jefâtura de Policía.—No pretende en la actualidad ningun puesto público renumerado y solo una aspiración lo anima y ella es el poder vivir modestamente con el fruto de su trabajo honesto dentro de la vida independiente, conservando para él y para los suyos la honradez que puede hoy ostentar con orgullo.

Pueden puès, por esa parte estar tranquilos los aspirantes y ambiciosos — que han creído siempre ver en él algo así como una sombra que se les cruzara en el camino e hiciera oscurecer sus esperanzas.

Si todos los candidatos que crean ver frente a sus aspiraciones sienten igual inspiración que «Colaborador» pueden ya contar seguros los de «La Acción» los puestos que *dragonean.*

En cuanto al ideal político que le atribuyen, nos hace suponer que coufunden y ven en «Colaborador» a otra persona o han perdido completamente el rumbo, a consecuencia de los serios aprietos en que los pone la obligada defensa de la Policía.

«Colaborador» que desde que llegó a poseer el uso de la razón abrazó el ideal que encarna el Partido de la Defensa permaneciendo siempre fiel a éste no es de los que en los momentos en que su Partido ha estado fraccionado ha evolucionado buscando ubicación en diversos grupos, guiado por el interés personal con propósito de conquistarse una posición conveniente. Y cuando quizá los colorados que representan a «La Acción» no tenían ni nociones siquiera de ideal Partidario «Colaborador» ya se hallaba prestando concurso y sacrificándose por su Partido.

Entiéndanlo bien señores de «La Acción» —y con esto hemos terminado, no porque no nos consideramos capaz y con derecho a mantener una polémica prudente y ordenada, sinó porqué «La Acción» se excede de esas reglas y como hemos dicho yá no las vamos con ese proceder.

Colaborador.

CATOLICAS

Sr. Director de HELVECIA

Agradeceríamos a Vd. la inserción de los siguientes datos en el periódico de su digna dirección.

El Comité Pró-Templo formado en esta localidad, pone en conocimiento del público que la Sra. Lola Ruano de Picardo ha hecho entrega de $ 58.10, suma que ha sido recaudada en una función de biógrafo realizada en la metrópoli con el noble fin de recolectar fondos en beneficio del Templo Católico local.

La suma existente en la Sucursal del Banco de la República ascendia a $ 1499.88, más los

$ 58.10 recientemente depositados, arroja la cantidad de $ 1557.98 que es con lo que actualmente dispone este Comité para poder en breve iniciar los trabajos en nuestro Templo.

Vaya nuestro agradecimiento a la señora de Picardo como así mismo a todas las dignas compañeras que la secundan en sus iniciativas.

La Comisión

—

El Comité de la Liga de Damas Católicas constituído en esta villa, se complace en invitar a las vocales, deceneras, y numerosos adherentes para que asistan a la reunión extraordinaria que se verificará hoy a las 5 de la tarde en el salón de la casa Parroquial, con el motivo de recibir a las delegadas designadas por el Concejo Superior de la capital, distinguidas señoras Pepita Reyes Lerena de Payssé y Lola Ruano de Piccardo, a quienes les ha sido conferido representar ante este Comité a aquella benemérita Institución

La Secretaria

N. Helvecia, Febrero 19-1921.

MOMO SIGUE REINANDO

—

Ya noticiamos en nuestra edición última, que la comisión organizadora de las fiestas de carnaval constituida entre nosotros, tenía pensado realizar un *funeral* al tan manoseado Dios de la alegría. Al viejo carnaval que si en otros años mereció la mas favorable y unánime acojida, hoy es el tema de censura de casi la totalidad de los que escriben. Demuestra esto que entre nosotros aun quienes, amando al reinado de la sinceridad, porque si bien se ha dicho una y mil veces, que es el triunfo de la hipocresia, nosotros sostenemos lo contrario. Es en carnaval, cuando muchos se presentan como verdadera mente son: con su espíritu vil, dispuestos a engañar a cuanto les fuera posible.

Tenemos un día más de mascarada, y podemos, decir: ¡adelante, pues, nadie pierda de divertirse, de tratar de vencer, aunque sea por unas horas, las angustias que durante el largo período de un año nos abaten!



AGENTE EN COLONIA SUIZA
Angel V. Gaborit

En eso si que los matamos el punto a los compatriotas de Leo Fall.

Allí se han casado 1.300 ciudadanos, pero aquí han bostezado de aburrimiento los muchos miles de habitantes de esta ciudad de turismo y de carnaval... sin carnaval.

FOOTBALL

Iniciando práctica

En estos últimos días, han iniciado sus primeras prácticas, varios elementos de nuestro equipo albo.

Si bien es cierto que tienen en perspectiva un encuentro para la segunda quincena del mes próxima, nos parecen que aún han empezado un poco temprano su entrenamiento, pues, todavía los calores se dejan sentir con toda rigurosidad.

No dudamos que para una justa, interdepartamental como la que piensa realizar

cha. No podía concebir que alguien fuera mas feliz que yo en aquel momento. Te hablaba mucho y te decía poco. Mis palabras eran tan solo un desbarío, consecuencia lógica de la fiebre que en mi espíritu hacía presa. Tu, enmudecida, me mirabas, hablando con tus gestos expresivos, más que con tus rojos labios. Pasó aquella pareja a nuestro lado, y como no tuviéramos un seguro argumento, como aquellos que se aman y se han descubierto su amor,—por que fueron como las aves de cantos poéticos,—esbozamos algunas palabras a su respecto. No recuerdo cuales fueron. Solo quedó perennemente grabado en mi, que tu finalizastes nuestro diálogo con esta frase: «Ellos son felices!...»

Yo enmudecí. No supe contestarte. También me creía dueño de tanta felicidad como ellos. Pero existía

sesión anterior. 2.º Movimiento de caja. 3.º Eventuales.

Carlos A. Jourdan médico-cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. En el consultorio del doctor Laso.

Sección comercial

PRECIOS LOCALES

Gallinas de 1.00 a a 1.20
pollos 0.70 a 0.90
Huevos 18
Crema butirométrica - Su precio establecido es de $ 0.65
Queso.—Se cotiza entre $ 0.35 a 0.40 fresco según clase y 0.50 a 0.55 seco.
Manteca.—Se cotiza de 0.40
Cera.—0.60
Miel.—0.40

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 11 del mes de Febrero del año mil novecientos veintiuno, a las diez. A petición de los interesados, hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Emilio Rohrer**, de nacionalidad Oriental, de veintiseis años, de estado soltero, de profesión quesero, domiciliado en esta sección y doña **Irene Catalina Würth**, de nacionalidad oriental, de diez y nueve años, de estado soltera, de profesión labores del sexo, domiciliada en esta sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.

Juan E. Marauda, Oficial del E. Civi

Concejo Auxiliar de Administración
NUEVA HELVECIA

Llamado a licitación

Llamanse a licitación pública para la provisión de treinta mil adoquines granito azul, los que serán destinados a su colocación en las cunetas contra los cordones de las veredas construídas y a construirse en las Calles de esta Villa de acuerdo con la nivelación que demarcará la Inspección Técnica Municipal en cada caso.

Las propuestas en el Sellado correspondiente se recibiran bajo sobre cerrado en esta Oficina el día cinco del mes de Marzo próximo a las 16, hora en que serán abiertas en presencia de los interesados que concurran al acto, reservándose este Concejo Auxiliar de Administración el derecho de aceptar la que a su juicio sea mas conveniente o el de rechazarlas todas: *Andrés Prieto*, presidente; *Agustín Mallarini*, secretario.

Nueva Helvecio, Febrero 17 de 1921.

Profesionales

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador.—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle 18 de Julio entre 25 de Agosto y Colón y ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, tramitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Germán Greising.—Cirujano-dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Vicente Alvarez — Pintor de obras. Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo. Calle Guillermo Tell entre Avenida del Puerto y Berna.

Feliciano P. Werner Tenedor de libros. Lleva libros de acuerdo con la ley. Se encarga de hacer rubricar los libros. Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Dr. Ernesto Gonzalez Arce—Médico cirujano.—Ha abierto su consultorio en la calle Berna—casa propiedad de don Carlos Laitano. Horas de consulta todos los días de 9 a 11 y de 14 a 17. Los Domingos de 9 a 11.

El programa

El programa de festejos será el mismo que rigió en los días pasados, más algunos números de extra que han sido agregados a última hora.

"Los hijos de la gran...?"

Este es el nombre de una murga que nos deleitará mañana con sus alegres canciones. Los versos que entonarán son recomendables y dignos de oirse, por la moralidad que ellos encierran.

1.300 casamientos en un día

—

A pesar de la desesperante situación en que se encuentra Viena, a despecho de la triste situación económica, dice un colega de la capital, abundan los casamientos que es una delicia. Según telegramas últimamente recibidos, durante el pasado domingo de Carnaval, se realizaron en dicha ciudad, nada menos que 1.300 casamientos, 1.300 parejas que han salido del bracete en ese día por los pórticos de las iglesias, miles de firmas, contando las de los testigos, etc., se han estampado en ese día en esos tremendos e insulsos libros del Registro Civil.

A lo que parece no es, pues, tan mala situación de Viena, como la pintan algunos corresponsales.

Dos cosas que aquí en Montevideo van escaseando. ¡Ya quisiéramos nosotros haber pasado un domingo de Carnaval como el de los vieneses! ¡Aquí, ese día hemos bostezado mucho, mucho!

Nacional, con el equipo mercedario, hay que hacer mucho uso de la práctica, pero empezando tan temprano ¿no se aburrirán?

Artesano

Los socios del Club Artesano han sido convocados para la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar mañana. En dicha sesión se nombrará la nueva comisión directiva que ha de regir los destinos de la institución citada, como también la fiscalizadora y directores del tiro.

P' A LAS NEGRAS

—

Están de parabienes.—El director de «Africa and Orient Review» de Londres ha abierto un concurso con un premio de cien libras esterlinas a la mujer de color de raza negra más hermosa del mundo, pretendiendo con ésto demostrar que existen verdaderas hermosuras negras, conforme a las ideas europeas respecto a la femenina belleza.

Nos dice tambien, que reina mucho entusiasmo, al par que invita a todo el elemento femenino de color, que habita en nuestra república para que pruebe la suerte.

Con que ya lo saben. quedan invitadas también nuestras yinvitadas.

Vida social

—

Ellos son felices!...

Estaba sentado a tu lado, preso de una emoción tremenda, ante semejante di-

una sola e inmensa diferencia: que mi felicidad era esfímera, cual un copo de nieve que se esfuma al primer beso del sol... Hoy queda de ella, tan solo el recuerdo...

¡Oh! los gratos recuerdos!...

Jorge Robuster.

El Pbro. Ferrari

Desde ayer se encuentra entre nosotros el presbitero Antonio Ferrari, que actualmente desempeña las funciones de Cura Párroco en la Iglesia de Carmelo.

Al saludar al sacerdote amigo le deseamos grata estadía en nuestro solar.

Viajeros

Regresó de Montevideo donde pasó varios días el señor Guillermo Greising en compañía de sus hijos Alfonso y Julio.—De la misma ciudad retornó el joven Mario Berrueth.—Fueron para la capital el señor Santiago Amann, sus hijos Oscar y Arturo y el joven Ricardo Schüselin.—De Buenos Aires el señor Santiago Schneiter.—Es esperando en estos días el señor Leonardo Beck y su señora esposa.—Estuvo en Rosario el jovencito Alfredo Schneiter.—Regresaron de Carmelo el presbítero Carlos Stigliani y el joven Feliciano Werner.

Asamblea General

Para el día 22 del corriente han sido convocados a Asamblea General Ordinaria los asociados del Centro Helvético. En dicho acto regirá la siguiente orden del día: 1.º Lectura del acta de la

LA URUGUAYA
de GERMANO y ZABALA
NUEVA HELVECIA

Fabrica de muebles y sillas a vapor
carpintería
colchonería
y cajonería fúnebre



Hotel «Progreso»
de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coche y auto Over land.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

Relojeria Suiza
— DE —
RICARDO INGOLD
Especialista en trabajos complicados
25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

"ARTIGAS"
Peluquería y perfumería
— DE —
JOSE M. COLLAZO
Definitivamente se ha establecido en la calle 18 de Julio frente a Castiglioni.

Almacen de Comestibles
Vinos del país y extranjero
de Juan Würth e Hijos
Compra y venta de aves, queso, manteca y huevos
AUTO DE ALQUILER—Teléfono N.º 14
COLONIA SUIZA — Dpto. de Colonia

Banco de la República O. del Uruguay
MONTEVIDEO
Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . $ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO 20.335.559.15

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES: —Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad. Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales: Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Titulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Octubre de 1920 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes..............	8 por 100
Vales	6 1|2 por 100 al 7 1|2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública	6 1|2 por 100 al 7 1|2 por 100
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía..	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro	Hasta	$ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro	»	» 100.000 00	1 por 100
Caja de Ahorros	»	» 50.000.00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcancias	»	» *1.000.00 máximo*	*6 por 100*
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo			
Fijo (a vencer cada seis meses)	»	» *50.000.00*	*4 1|2 100*
Cajas de Ahorros, mayores sumas		Convencional.	

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En éste caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito,

Plazo fijo a tres meses..........	Hasta $ 50.000.00	3 1|2	por 100
Plazo fijo a seis meses..........	Hasta » 50.000.00	4	por 100
Plazo fijo a un año..........	50.000.00	4 1|2	por 100
Mayor plazo	Suma Convencional.		

Por los depósitos a *plata* no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realize el Banco.

J. A. HERRERA *Gerente.*

Desnatadoras
"Alfa-Laval"
Repuestos y aceites especiales Alfa-Laval

Cuajo y Colorante Barnekow
Tela y aros para queso
Tarros de acero para crema y leche

Pidan catálogos y precios a

Goldkuhl & Brostrom, Lda.
URUGUAY 1028 — MONTEVIDEO
o a nuestros agentes en campaña

¿Porqué me mira Vd.?

¡Seguro de que le agradará mi traje, verdad? ¡Pues, si desea Vd. vestir con elegancia como yo visto, es cosa muy sencilla:

Mande hacer Vd. sus trajes en la "Casa Siniscalchi" que es donde yo me visto y lo conseguirá

Gran Sastrería, Mercería y Sombrerería
Casa especial en trajes sobre medida

¡Novedades, siempre novedades en todos sus ramos. Sus mercaderías son insuperables sus precios son incompetibles. Visiten la casa y se convencerá.

Calle 18 de Julio entre Colón y 25 de Agosto
FRANCISCO J. SINISCALCHI.
Nueva Helvecia.

Venta de campos

1.º Una fracción compuesta de 27o hectareas situada en «Piedras de Espinosas» campo especial para labranza y ganadería con buena población de material dividida en dos potreros, buenos alambrados y aguadas.

2.º Una fracción de 1o6 hectareas en «Puntas de San Juan» inmediato a La Lata. Campo especial para agricultura, bien alambrado, aguadas firmes y buenas pasturas, sin población.

3.º Una compuesta de 84 hectáreas a 15 kilómetros de Nueva Helvecia, tierra de muy buena calidad, aguada y arrendado por poco tiempo.

4.º Una fracción de 45 hectáreas dividida en tres potreros, aguadas permanentemente, monte, tierra negras de costa adecuada para alfalfa y con buena población de material nueva, Sótano y quesería; dista de 2 kilómetros de la ciudad de Rosario. Gana de renta 5oo $ anual, contrato de Diciembre p. p. y se entrega con seis meses de plazo.

N. B. Como esta última fracción se encuentra dividida en tres lotes de 15 hectáreas cada uno; tambièn pueden venderse por separados a elección del comprador. Para tratar con

RAMON M. FERNANDEZ
CIUDAD DEL ROSARIO.

Lechería "La Higiénica"
de Laitano & García

Este establecimiento recientemente abierto al público, ofrece el artículo en incompetibles condiciones, tanto por la higienización como por la baratura de su precio.

REPARTO A DOMICILIO

LA VENCEDORA
FABRICA DE MUEBLES A VAPOR
Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre
— DE —
Emilio Naviliat y Hnos.
(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

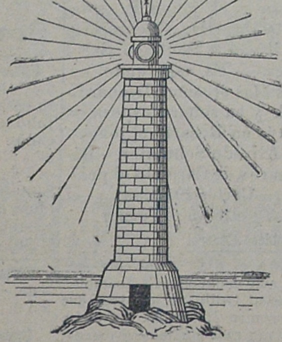
Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

Fábrica de creolina y produ.tos químicos
— DE —
Juan Hein

Jabones de todas clases
Garrapaticidas
Venenos para envenenar cueros y para matar hormigas
Aguas fuertes para los lavados de ropas
Pinturas para marcar ovejas
Frescorales para techos de zinc y otros objetos
Grasas para carros autos y camiones
NUEVA HELVECIA



¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT
COLONIA SUIZA